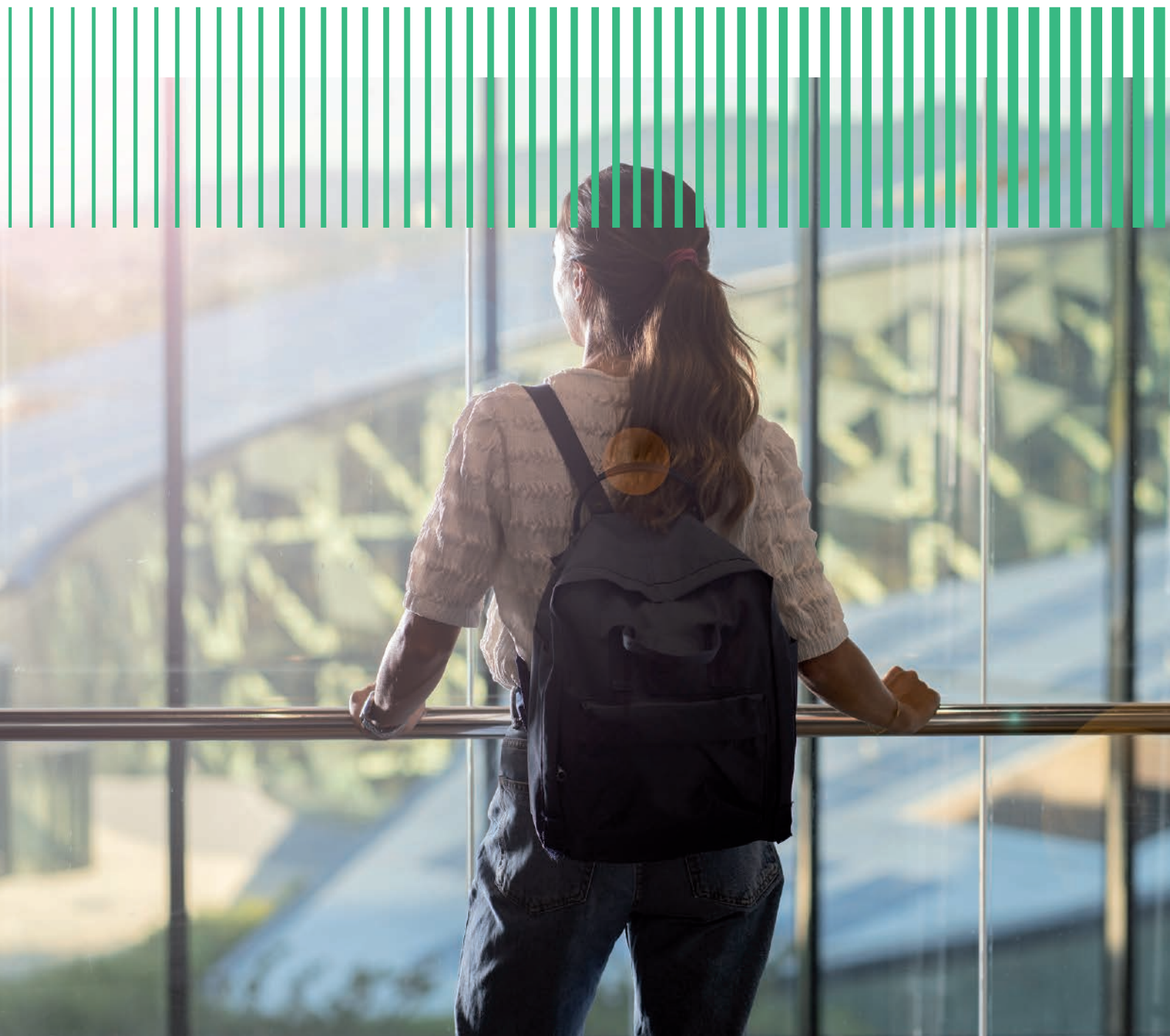


JAHRESBERICHT  
2020



# Botschaft des Vorstandsvorsitzenden

UNSERE ZUKUNFT GESTALTEN



ES

## OIER LIZARAZU

President

Undoubtedly, 2020 was an unprecedented year due to the impact the pandemic exerted on our society and private lives.

Even though 2020 was a thorny year, whose first semester was marked by great uncertainty, we are satisfied with the excellent results we achieved, which would not have been possible without the commitment and effort of everyone that comprises Orona, and the great resolution to create a sound cooperative we had shown in the past.

Based on cooperative experience, our socio-business enterprise is a benchmark that grows ever stronger and more independent even in Europe, where we continue to take steps towards its consolidation, thanks to the commitment of those here today.

I am grateful to everyone that comprises Orona for your personal and collective commitment, involvement, and participation. And I would like to take this opportunity to encourage you to continue contributing to our enterprise, since it is the key to guarantee our autonomy and to build our future.

Please, receive a heartfelt embrace.

FR

## OIER LIZARAZU

Président

Sans aucun doute, 2020 aura été une année particulière dans nos vies, en raison de l'impact de cette pandémie dans la société et au niveau personnel.

Malgré les complications et les difficultés de cette année, pleine d'incertitudes au premier semestre, et grâce aux avancées du passé pour générer une coopérative solide et à l'implication et l'effort de toutes les personnes qui formons la famille Orona, nous avons pu compléter un excellent exercice.

Notre projet d'entrepreneuriat social, basé sur l'expérience coopérative, est une référence, et il devient encore plus fort et indépendant, y compris en Europe, où nous avançons toujours dans la consolidation de notre projet grâce à l'engagement de tous ceux qui sommes présents.

Je remercie toutes les personnes qui forment Orona pour leur engagement, la participation et l'implication personnelle et collective, et je vous encourage à poursuivre votre apport dans notre projet. Il sera essentiel pour garantir notre autonomie et pour continuer à construire notre avenir.

Bien à vous.

# “Unser auf genossenschaftlicher Grundlage basierendes sozio-unternehmerisches Projekt ist beispielhaft und wird noch stärker und unabhängiger werden”

DE

## OIER LIZARAZU

Vorsitzender

Es besteht kein Zweifel daran, dass 2020 aufgrund der Auswirkungen dieser Pandemie auf die Gesellschaft und auf persönlicher Ebene ein besonderes Jahr in unserem Leben war.

Obwohl es ein kompliziertes und schwieriges Jahr war, mit viel Unsicherheit in der ersten Jahreshälfte, konnten wir dank der Schritte, die wir in der Vergangenheit unternommen haben, um eine solide Gemeinschaft zu schaffen, und dank des Engagements und des Einsatzes aller Mitarbeiter der Orona-Familie, ein hervorragendes Geschäftsjahr abschließen.

Unser auf genossenschaftlicher Grundlage basierendes sozio-unternehmerisches Projekt ist beispielhaft und wird noch stärker und unabhängiger werden, auch in Europa, wo wir dank des Engagements der bereits vorhandenen weiterhin wichtige Schritte zur Konsolidierung unseres Projekts unternehmen.

Ich danke allen Mitarbeitern von Orona für ihren Einsatz, ihre Beteiligung und ihr persönliches und kollektives Engagement und möchte dazu ermutigen, sich auch weiterhin für unser Projekt einzubringen. Denn dies trägt wesentlich dazu bei, unsere Eigenständigkeit sicherstellen und unsere Zukunft gestalten zu können.

Herzliche Grüße.

NL

## OIER LIZARAZU

Voorzitter

Door de impact van de pandemie op de samenleving en op ons privéleven was 2020 zonder twijfel een bijzonder jaar.

Het was een ingewikkeld en moeilijk jaar met veel onzekerheid in de eerste jaarhelft. Toch hebben we, dankzij de stappen die we in het verleden hebben gezet om een solide coöperatie te creëren en dankzij de betrokkenheid en inzet van alle mensen die samen de Orona-familie vormen, een uitstekend boekjaar kunnen afsluiten.

Ons sociaal ondernemersproject, gebaseerd op coöperatieve ervaring, is een begrip en wordt nog sterker en onafhankelijker, ook in Europa. Daar blijven we belangrijke stappen zetten om ons project te versterken, dankzij de inzet van wie hier vandaag aanwezig is.

Ik dank alle mensen die samen Orona vormen voor hun inzet, deelname en persoonlijke en collectieve betrokkenheid en moedig u aan te blijven bijdragen aan ons project. Het zal van cruciaal belang zijn om onze autonomie te waarborgen en verder te bouwen aan onze toekomst.

Met hartelijke groeten.

NO

## OIER LIZARAZU

Styreformann

Det er ingen tvil om at 2020 har vært et spesielt år i livet vårt på grunn av innvirkningen pandemien har hatt på samfunnet og på et personlig nivå.

Til tross for at det har vært et komplisert og vanskelig år, med mye usikkerhet i første halvdel av året, har vi, takket være trinnene vi har tatt tidligere for å skape et solid samarbeid, og takket være involveringen og innsatsen til alle personene som utgjør Orona-familien, klart å produsere et utmerket resultat.

Vårt bedriftspartnerprosjekt, basert på samarbeidserfaring, er en målestokk og blir enda sterkere og mer uavhengig, selv i Europa, der vi fortsetter å ta viktige trinn i å konsolidere prosjektet vårt, takket være engasjementet fra de som er tilstede i dag.

Vi takker alle personene som utgjør Orona for deres engasjement, deltakelse og personlige og kollektive bidrag, og vi oppfordrer til å fortsette å bidra i prosjektet vårt. Dette vil være nøkkelen til å garantere selvstendighet og kunne fortsette å bygge fremtiden vår.

En hjertelig hilsen til alle.

# Botschaft des Generaldirektors

WICHTIGER SCHRITT FÜR DIE GESTALTUNG UNSERER ZUKUNFT



EN

## JAVIER MUTUBERRIA

General Manager

We are witnessing an ever more complex and unstable context that forces companies to develop their adaptability and problem-solving competence in the nimblest way possible.

In addition, 2020 saw the emergence of a pandemic caused by COVID-19, which meant a major setback for economic perspectives and the complete lockdown in many geographical areas due to the restrictions on mobility. In this context, Orona has successfully dealt with all difficulties and, thanks to the fortitude of its socio-business enterprise, we are now resolved to return to our growth rate and accomplish the conquest of Europe.

In this regard, we achieved sales of €799M, hit EBITDA by €138M and held 5,471 workers, which evidences an overall growth and sustained improvement resulting from Orona's operations.

Orona's socio-business enterprise continues consolidating in Europe and is determined to become part of the leading group of companies in the European lift industry. In this challenging European business venture, Orona is immersed in the development of major strategic projects that will assist in securing the leading position it now holds.

The continuous improvement of our competitive positioning, the launching of our new product and service platform ORONA NEXT and Orona's already initiated digital transformation will all make possible for us to market new solutions and more competitive services.

Orona Ideo, our innovation ecosystem under the watchful eye of Orona Fundazioa, is one of the basic pillars of our socio-business enterprise.

Orona Ideo is a benchmark for any company that seeks to follow its contribution and transparency model towards the surrounding environment.

Lastly, and most importantly, our great fortitude lies in the effort, involvement, and commitment of everyone that comprises Orona. For that reason, I would like to take this opportunity to encourage you to continue doing your best as part of this exciting enterprise.

Go for it and good luck.

FR

## JAVIER MUTUBERRIA

Directeur Général

Nous nous trouvons dans un contexte de plus en plus complexe et notamment extrêmement changeant et volatile qui oblige les entreprises à intensifier leurs capacités d'adaptation et de résolution de sujets en souplesse.

En outre, l'apparition de la pandémie de COVID-19 en 2020 a entraîné un effondrement total des perspectives économiques précédentes et un confinement total des différentes zones géographiques associées à des restrictions totales de mobilité. Dans ce contexte extrême, Orona a très bien su encaisser toutes les difficultés et grâce à la force et à la solidité de notre Projet d'Entrepreneuriat Social, nous sommes aujourd'hui concentrés et dans l'attente de retrouver notre rythme de croissance et de conquête de l'Europe.

Nous avons ainsi atteint les 799 M€ de ventes, avec 5 471 personnes et un EBITDA de 138 M€, ce qui implique une croissance généralisée de notre projet et une amélioration durable des résultats d'exploitation d'Orona.

Le Projet d'Entrepreneuriat Social d'Orona poursuit sa consolidation en Europe et tient le cap d'un pas ferme qui permet d'être présents dans le groupe des entreprises leaders dans le secteur de l'élévation en Europe. Dans cette course européenne exigeante, Orona s'est lancée dans le développement d'importants projets stratégiques qui lui permettront de se maintenir dans les positions de leadership où elle se trouve.

C'est grâce à notre amélioration continue de la position de compétitivité, au lancement d'une nouvelle plateforme de produits et de services ORONA NEXT et au processus déjà entamé de transformation numérique d'Orona que nous pourrions proposer à notre marché de nouvelles solutions et des services plus compétitifs.

Orona Ideo, notre écosystème d'innovation dont Orona Fundazioa assure le monitoring, est un des piliers sur lesquels repose notre Projet d'Entrepreneuriat Social.

Aujourd'hui, Orona Ideo est devenu une référence en soi, tout en constituant un modèle de contribution et de transparence dans notre environnement.

Pour terminer, et avant tout, notre grande force reste basée sur l'effort, la participation et l'implication de toutes les personnes qui formons Orona, c'est pourquoi je saisis l'occasion pour vous inviter à poursuivre votre participation par votre effort dans ce Projet d'Entrepreneuriat Social passionnant.

Je vous souhaite beaucoup de courage et de chance.

# “Konsolidierung des unternehmerischen Projekts mit sozialer Verantwortung von Orona in Europa”

DE

## JAVIER MUTUBERRIA

Generaldirektor

Wir sind Zeugen eines immer komplexeren, stark wechselhaften und schwankenden Umfelds, das die Unternehmen zwingt, ihre Fähigkeit zur schnellen Anpassung und Problemlösung zu stärken.

Darüber hinaus hat das Auftreten der COVID-19-Pandemie im Jahr 2020 zu einem völligen Zusammenbruch der vorherigen wirtschaftlichen Aussichten und einem kompletten Lockdown der verschiedenen geografischen Gebiete geführt, die mit vollständigen Einschränkungen der Mobilität verbunden waren. In diesem Zusammenhang hat Orona alle Schwierigkeiten sehr gut gemeistert und dank der Stärke und Solidität unseres unternehmerischen Projekts mit sozialer Verantwortung sind wir heute gut ausgerichtet und voller Erwartung, unseren Wachstumsrhythmus und die Expansion in Europa wiederzuerlangen.

Diesbezüglich haben wir mit unseren 5471 Mitarbeitern einen Umsatz von 799 Mio. Euro bei einem EBITDA von 138 Mio. Euro erreicht, was ein allgemeines Wachstum unseres Projekts und eine nachhaltige Verbesserung des Betriebsergebnisses von Orona bedeutet.

Das unternehmerische Projekt mit sozialer Verantwortung von Orona konsolidiert sich weiter in Europa, sodass der eingeschlagene Kurs als eines der führenden europäischen Unternehmen auf dem Gebiet der Fördersysteme fortgesetzt werden kann. Auf diesem anspruchsvollen europäischen Terrain treibt Orona bedeutende strategische Projekte zur Aufrechterhaltung der erreichten Führungspositionen voran.

Die permanente Verbesserung unserer Wettbewerbsposition, die Einführung der neuen Produkt- und Leistungsplattform ORONA NEXT und der bereits eingeleitete Prozess der digitalen Transformation von Orona werden es uns ermöglichen, in unserem Markt neue Lösungen und einen noch wettbewerbsfähigeren Service anzubieten.

Orona Ideo, unser Ökosystem der Innovation, das weiterhin von Orona Fundazioa überwacht wird, ist einer der Grundpfeiler unseres unternehmerischen Projekts mit sozialer Verantwortung.

Orona Ideo hat heute Vorbildcharakter und ist gleichzeitig ein Modell in Bezug auf den Beitrag zu und Transparenz gegenüber unserem Umfeld.

Das Wichtigste zum Schluss: Unsere große Stärke ist und bleibt, den Einsatz, die Beteiligung und das Engagement aller Mitarbeiter von Orona zu nutzen. Ich wünsche mir daher vor allem, dass Sie auch künftig mit all Ihren Kräften an diesem spannenden unternehmerischen Projekt mit sozialer Verantwortung mitarbeiten.

Alles Gute und viel Erfolg!

NL

## JAVIER MUTUBERRIA

Algemeen Directeur

Dagelijks zijn we getuige van steeds complexere en vooral extreem veranderlijke en volatiele situaties. Die dwingen bedrijven hun vermogen te versterken om zich aan te passen en problemen op een flexibele manier op te lossen.

Bovendien heeft het uitbreken van de COVID-19-pandemie in het jaar 2020 geleid tot een totale ineenstorting van de vroegere economische vooruitzichten en tot een volledige lockdown van de verschillende geografische gebieden in combinatie met een totale mobiliteitsbeperking. In deze omstandigheden heeft Orona alle moeilijkheden zeer goed doorstaan en dankzij de kracht en stevigheid van ons sociaal ondernemersproject, zijn we nu gefocust en klaar om ons groeiritme terug te vinden en Europa verder te veroveren.

Zo hebben we een omzet van 799 miljoen euro, een ebitda van 138 miljoen euro en een totaal van 5 471 medewerkers bereikt. Dat komt neer op een algemene groei van ons project en een duurzame verbetering van de bedrijfsresultaten van Orona.

Orona's sociaal ondernemersproject raakt steeds meer ingeburgerd in Europa en volgt een vastberaden koers waardoor Orona zijn plaats bij de leidende bedrijven in de Europese liftsector kan vinden. In dit veeleisende Europese traject verdiept Orona zich in de ontwikkeling van belangrijke strategische projecten die het bedrijf in staat stellen de bereikte leidinggevende posities in handen te houden.

De voortdurende verbetering van onze concurrentiepositie, de lancering van het nieuwe platform van producten en diensten ORONA NEXT en het al gestarte proces van digitale transformatie van Orona zullen ons in staat stellen onze klanten nieuwe oplossingen en meer concurrerende diensten aan te bieden.

Orona Ideo, ons innovatie-ecosysteem dat nog steeds onder het waakzame oog van Orona Fundazioa valt, is een van de basispijlers van ons sociaal ondernemersproject.

Orona Ideo is vandaag de dag een begrip op zich en is tegelijkertijd een toonbeeld van bijdrage en transparantie naar de buitenwereld toe.

Tot slot, en dit is het allerbelangrijkste, schuilt onze grote kracht in de inzet, deelname en betrokkenheid van iedereen die deel uitmaakt van Orona. Om al deze redenen wil ik graag van deze gelegenheid gebruikmaken om u uit te nodigen deel te blijven uitmaken van dit hoopgevend sociaal ondernemersproject.

Hartelijke groet en veel succes.

NO

## JAVIER MUTUBERRIA

Administrerende Direktør

Vi opplever en stadig mer kompleks og skiftende hverdag som tvinger bedriftene til å implementere fleksible strategier for økt tilpasningsdyktighet og mer effektiv problemløsning.

I tillegg har utviklingen av COVID-19 i 2020 ført til en motgang av de foregående økonomiske utsiktene og en total begrensning av de forskjellige geografiske områdene forbundet med totale restriksjoner på bevegelighet. I denne konteksten har Orona taklet alle utfordringene veldig bra, og takket være styrken og solidariteten i vårt bedriftspartnerprosjekt, er vi i dag fokuserte og forventningsfulle til å gjenvinne rytmen vår for vekst og europeisk erobring.

I tråd med dette har vi nådd et salg på 799 millioner euro, 5471 personer og en bruttoinntekt på 138 millioner euro, noe som innebærer en generell vekst i prosjektet vårt og en vedvarende forbedring av Oronas driftsresultater.

Oronas bedriftspartnerprosjekt fortsetter å konsolidere seg i Europa, og opprettholder en bestemt kurs som gjør det mulig å være med i grupper av ledende selskaper i den europeiske heissektoren. I dette krevende europeiske markedet arbeider Orona intenst med utviklingen av viktige strategiske prosjekter med den hensikt å bevare den ledende posisjonen som vi har oppnådd.

Den kontinuerlige forebedringen av konkurranseposisjonen vår, lanseringen av den nye plattformen for produkter og tjenester, ORONA NEXT, og den allerede igangsatte prosessen med Oronas digitale transformasjon, gjør at vi kan tilby markedet nye løsninger og mer konkurransedyktige tjenester.

Orona Ideo, vårt innovasjonsøkosystem som fortsetter å bli overvåket gjennom Orona Fundazioa, er en av de grunnleggende søylene i vårt bedriftspartnerprosjekt.

Orona Ideo er i dag en målestokk i seg selv, og utgjør en modell for bidrag og åpenhet med omgivelsene rundt oss.

Sist, men ikke minst, er styrken vår fortsatt å finne i innsatsen, deltakelsen og involveringen fra alle personene som utgjør Orona. Derfor vil jeg benytte anledningen til å invitere deg til å fortsette å delta med innsatsen din i dette spennende bedriftspartnerprosjektet.

Stå på og lykke til.

# In Europa immer stärker werden

CIC (GENOSSENSCHAFTLICHE KONSOLIDIERUNG DES ORONA-MODELLS UND INTERNATIONALE KONSOLIDIERUNG, WETTBEWERBSFÄHIGKEIT UND INNOVATION)



EN

2020 marked the second year of our CIC 19-22 Strategic Plan, the route sheet towards the consolidation of Orona as a lift sector benchmark in Europe. Orona's UE 2030 Strategy is destined to firmly consolidate our business in the European sphere, and envisions a labour force comprising 7,500 workers, reaching an approximate turnover figure of €1,200 million in 2030.

The CIC (Consolidation of Orona's Cooperative Model, International Consolidation, Competitiveness, and Innovation) is a milestone in the path towards Orona's complete consolidation in the European Union. Each of those three pillars, upon which the CIC is built, works as a guideline for meeting the challenges set. Despite the context of the current sociosanitary crisis, we have continued to lead major initiatives in each of them.

Although the second year was significantly influenced by the pandemic, we managed to achieve the objectives established, all of it in a challenging context that prevented any physical contact. Far from feeling discouraged, it drove us to keep working with an even steeled determination to achieve the future pictured by everyone who forms Orona.

FR

L'exercice 2020 a été le deuxième de notre Plan Stratégique CIC 19-22, la feuille de route vers une Orona référence dans le secteur en Europe. La stratégie Orona UE 2030 a pour but de consolider fermement notre entreprise dans l'espace européen et se fixe l'objectif d'une équipe de 7 500 travailleurs en Europe pour un chiffre d'affaires d'environ 1 200 millions d'euros en 2030.

Le CIC (Consolidation coopérative du modèle Orona et Consolidation Internationale, Compétitivité et Innovation) est une étape fondamentale sur la route vers une Orona Union Européenne pleinement consolidée. Chacun des 3 vecteurs qui le composent sont les points clés à suivre pour relever le défi fixé. Au cours de cet exercice et malgré le contexte socio-sanitaire, nous avons continué ce chemin avec d'importantes initiatives dans chaque vecteur.

Malgré l'impact direct de la pandémie dans cette deuxième année, nous avons clôturé l'exercice en atteignant les objectifs que nous nous étions fixés, dans un contexte difficile faute de contact physique avec toutes les personnes de chaque Orona européenne. Tout cela nous motive et nous encourage à continuer à travailler sans relâche et avec plus d'enthousiasme pour atteindre le futur dessiné par toutes les personnes qui forment Orona.



DE

Im Jahr 2020 haben wir das zweite Jahr unseres Strategieplans CIC 19-22 abgeschlossen, unserer Roadmap zu einer Orona als Wegweiser innerhalb unseres Wirtschaftssektors in Europa. Die Strategie Orona EU 2030 zielt darauf ab, unser Unternehmen im europäischen Raum fest zu konsolidieren. Sie prägt eine Vision, nach der wir in Europa über ein Team von 7.500 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern verfügen und im Jahr 2030 einen Umsatz von rund 1,2 Mrd. Euro erreichen.

Der CIC-Strategieplan (genossenschaftliche Konsolidierung des Orona-Modells und internationale Konsolidierung, Wettbewerbsfähigkeit und Innovation) ist ein grundlegender Meilenstein auf dem Weg zu einer vollständig konsolidierten Orona in der Europäischen Union. Die drei enthaltenen Dimensionen dienen uns als Richtschnur zur Zielvorgabe. Im Berichtsjahr haben wir trotz der gesellschaftlichen und gesundheitlichen Rahmenbedingungen wichtige Initiativen in jeder dieser Dimensionen weiterentwickelt.

Obwohl dieses zweite Jahr direkt von der Pandemie betroffen war, haben wir das Berichtsjahr mit der Erreichung der gesetzten Ziele abgeschlossen. Dies geschah unter schwierigen Rahmenbedingungen, in denen es unmöglich war, alle Menschen in jeder der europäischen Niederlassungen Oronas persönlich zu treffen. Diese Umstände motivieren uns und treiben uns an, nach Möglichkeit mit noch mehr Entschlossenheit und Begeisterung weiterzuarbeiten, um die Zukunft zu erreichen, die wir mit allen Menschen, die Orona ausmachen, skizziert haben.

NL

In 2020 hebben we het tweede jaar van ons strategisch plan CIC 19-22 voltooid, de routekaart naar Orona als benchmark van de sector in Europa. De Orona EU 2030-strategie is erop gericht ons bedrijf stevig in de Europese regio te verankeren. De visie is dat we in Europa een team van 7.500 medewerkers moeten hebben en in 2030 een omzet van ongeveer 1.200 miljoen euro moeten hebben bereikt.

De CIC (Coöperatieve Consolidatie van het Orona-model en Internationale Consolidatie, Concurrentievermogen en Innovatie) is een fundamentele mijlpaal op de weg naar een volledig geconsolideerde Europese Unie van Orona. Elk van de 3 vectoren die het vormen zijn onze gids in de vooropgestelde uitdagingen. In de loop van dit boekjaar hebben wij, ondanks de sociale- en gezondheidscontext zijn we in elk van hen doorgestaan met belangrijke initiatieven.

Hoewel dit tweede jaar rechtstreeks door de pandemie is getroffen, hebben wij het jaar afgesloten met de verwezenlijking van de gestelde doelen, dit alles in een uitdagende context, omdat het onmogelijk was fysiek contact te leggen met alle mensen in elk van de Europese Orona. Dit motiveert ons en drijft ons om zo mogelijk met nog meer inzet en enthousiasme te blijven werken aan de toekomst die we met alle mensen die samen Orona vormen, voor ogen hebben.

NO

I 2020 har vi fullført vår strategiske plan CIC 19-22, veikartet mot et Orona som en referanse til den europeiske sektoren. Orona UE 2030-strategien er ment å konsolidere selskapet vårt i det europeiske området og markerer en visjon om å ha 7500 arbeidere i Europa og oppnå en omsetning på rundt 1200 millioner euro i 2030.

CIC (Orona-modellen for konsolidering av samarbeid og internasjonal konsolidering, konkurranseevne og innovasjon) er en grunnleggende milepæl mot et fullt konsolidert Orona i EU. Alle de tre vektorene som denne består av fungerer som vår guide til den satte utfordringen. I løpet av denne øvelsen og til tross for den sosiale og helsemessige konteksten, har vi fortsatt med viktige initiativ i hver av dem.

Selv om dette andre året har blitt direkte berørt av pandemien, har vi avsluttet året med å oppnå målene. Dette i en utfordrende kontekst hvor fysisk kontakt har vært umulig med alle personene i de europeiske Orona. Dette motiverer og driver oss til å fortsette å jobbe med mer besluttsomhet og entusiasme, om mulig, for å oppnå denne fremtiden som alle vi personene som utgjør Orona har tegnet opp.



# Näher rücken

WIR BRINGEN MENSCHEN ZUSAMMEN, WIR VERKÜRZEN DISTANZEN

EN

2020 was an extraordinarily complex year due to the pandemic's sociosanitary impact. We were able to navigate it successfully thanks to the collective commitment of everyone who forms Orona, which demonstrates that our cooperative experience remains a completely valid socio-business reality firmly rooted in the XXI century Europe.

We have reflected on brand identity and, as a result, we have redefined our purpose: "to improve connection between people by bringing them together". It is a twofold purpose based on Orona's essence. From a functional perspective, we aim to reduce distances in the world; from a humane perspective, we aim to reduce distance with our customers, employees, suppliers, and the society in general. The new purpose perfectly encapsulates both the brand idea and motto: "getting closer"

Along the brand's strategic process, we have redefined our corporate values:

- . Community: we are people who serve people. Transparent, genuine and with a long-term vision.
- . Drive: our perseverance results in success. We stay on the lookout for ways to improve. We do not wait for things to happen; we make them happen.
- . Meaningful innovation : we bet on significant innovation that improves the little things that make a difference.
- . Closeness: we are an approachable team at our customers' service; a team that bridges the gap.

In an extremely competitive arena dominated by prized transnational companies, those are the values, along with the cooperative principles on which our socio-business enterprise sits, that set us apart and make us a benchmark in the lift sector.

FR

2020 a été un exercice d'une complexité hors-norme en raison de l'impact socio-économique de la pandémie. Nous avons pu naviguer avec succès grâce à l'engagement commun de toutes les personnes qui formons Orona, ce qui met en évidence la réalité socio-entrepreneuriale de notre expérience coopérative, une réalité pleinement en vigueur et fermement ancrée dans l'Europe du XXIe siècle.

Une réflexion sur notre identité de marque nous a conduits à redéfinir notre but qui devient ainsi : « Améliorer la connexion des personnes en raccourcissant les distances. » Un but basé sur l'essence d'Orona avec un double sens : du point de vue fonctionnel, en réduisant les distances du monde et par ailleurs, du point de vue humain, en raccourcissant les distances avec nos clients, travailleurs, organismes fournisseurs et avec la société en général. Ce nouveau but est une synthèse parfaite de l'idée de marque et du slogan : « getting closer ».

Dans le cadre du processus stratégique de notre marque, nous avons redéfini les valeurs de notre groupe :

- . Communauté : nous sommes des personnes qui servent des personnes. Transparentes, authentiques, avec une vision à long terme.
- . Engagement : Notre succès repose sur l'insistance, sur la recherche de l'amélioration continue. Nous n'attendons pas que les choses arrivent d'elles-mêmes, nous faisons qu'elles arrivent.
- . Des innovations pleines de sens : Nous misons sur l'innovation significative, pour améliorer les petites choses qui font la différence.
- . Proximité : nous sommes une équipe accessible au service de nos clients, une équipe qui raccourcit les distances.

Dans un contexte extrêmement compétitif dominé par les sociétés transnationales cotées en bourse, ces valeurs, avec les principes coopératifs sur lesquels s'appuie notre expérience socio-entrepreneuriale, sont ce qui nous rendent différents et uniques sur le marché, tout en étant une référence en même temps que compétitifs dans le secteur de l'élévation.





DE

Das Jahr 2020 war aufgrund der gesellschaftlichen und wirtschaftlichen Folgen der Pandemie ein außergewöhnlich komplexes Berichtsjahr. Dank des gemeinsamen Engagements aller Menschen, die Orona ausmachen, konnten wir erfolgreich vorankommen. Dies zeigt, dass unsere genossenschaftliche Erfahrung auch weiterhin eine vollkommen gültige sozialwirtschaftliche Realität mit fester Verwurzelung im Europa des 21. Jahrhunderts darstellt.

Wir haben über unsere Markenidentität nachgedacht und im Ergebnis unsere Zielsetzung neu definiert: „Menschen durch Verkürzen von Distanzen besser verbinden.“ Es handelt sich um eine in den Genen von Orona basierende Zielsetzung mit einer doppelten Bedeutung: aus funktionaler Sicht die Verringerung der Entfernungen in der Welt und andererseits aus menschlicher Sicht die Verkürzung der Distanz zu unseren Kunden, Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmern, Zulieferern und zur Gesellschaft im Allgemeinen. Die neue Zielsetzung synthetisiert perfekt die Markenidee und das Motto: „Näher rücken“.

Im Rahmen unseres strategischen Markenprozesses wurden unsere Unternehmenswerte neu definiert:

- Gemeinschaft: Wir sind Menschen, die Menschen dienen. Transparent, authentisch, mit Weitblick.
- Impuls: Unser Erfolg basiert auf der Beharrlichkeit, auf dem Streben nach ständiger Verbesserung. Wir warten nicht ab, ob etwas passiert, sondern sorgen dafür, dass es geschieht.
- Innovation: Wir setzen auf relevante Innovationen, auf das Verbessern der kleinen Dinge, die den entscheidenden Unterschied ausmachen.
- Nähe: Wir sind ein zugängliches Team im Dienste unserer Kunden, ein Team, das Distanzen verkürzt.

In einem extrem wettbewerbsorientierten Umfeld, das von börsennotierten Multis dominiert wird, sind es diese Werte, zusammen mit den genossenschaftlichen Prinzipien, auf denen unsere sozialwirtschaftliche Erfahrung basiert, die uns anders und einzigartig auf dem Markt sowie in der Aufzugbranche wegweisend und wettbewerbsfähig machen.

NL

Het jaar 2020 is een jaar van buitengewone complexiteit vanwege de sociaal-economische impact van de pandemie. We hebben met succes kunnen bijsturen dankzij de gemeenschappelijke inzet van alle mensen die samen Orona vormen, wat aantoont dat onze coöperatieve ervaring nog steeds een sociaal-zakelijke realiteit in volle omvang is en stevig verankerd is in het Europa van de 21e eeuw.

We hebben nagedacht over onze merkidentiteit en dit heeft geleid tot een nieuwe definitie van onze missie: "De verbinding tussen mensen verbeteren door afstanden te overbruggen." Een missie die is gebaseerd op de essentie van Orona met een dubbele betekenis: vanuit functioneel oogpunt, afstanden in de wereld verkleinen en aan de andere kant, vanuit menselijk oogpunt, afstanden met onze klanten, werknemers, leveranciers en de maatschappij in het algemeen overbruggen. De nieuwe missie sluit perfect aan bij het merkeedee en de slogan: "getting closer".

Binnen het strategische proces van ons merk zijn onze bedrijfswaarden opnieuw gedefinieerd:

- Gemeenschap: wij zijn mensen die medemensen helpen. Transparant, authentiek, met een langetermijnvisie.
- Drive: ons succes is gebaseerd op doorgaan, op het streven naar voortdurende verbetering. We wachten niet totdat er iets gebeurt, we laten het gebeuren.
- Zinnvolle innovatie: we zetten ons in voor relevante innovatie, voor het verbeteren van de kleine dingen die een verschil maken.
- Verbondenheid: wij zijn een toegankelijk team ten dienste van onze klanten, een team dat de afstanden verkleint.

In een uiterst concurrentiële omgeving die gedomineerd wordt door beursgenoteerde internationale ondernemingen, zijn het deze waarden, samen met de coöperatieve beginselen waarop onze sociaal-economische ervaring gebaseerd is. Dit maakt ons anders en uniek op de markt, naast het feit dat we een referentie zijn voor concurrenten in de hijs- en hefsector.

NO

Året 2020 har vært en ekstraordinær kompleksitet på grunn av pandemiens sosioøkonomiske påvirkning. Vi har klart å navigere oss vellykket gjennom denne perioden takket være felles engasjement fra alle personene som utgjør Orona, noe som beviser at vår samarbeidserfaring fortsatt er en partner-bedrift realitet i full kraft, og er solid forankret i Europa i det 21. århundre.

Vi har reflektert over identiteten til merket vårt, noe som har resultert i at vi har omdefinert formålet vårt: «Forbedre forbindelsen mellom mennesker ved å forkorte avstander.» Et formål basert på essensen av Orona med en dobbelt betydning: fra et funksjonelt synspunkt, redusere avstandene i verden og på den andre siden, fra et menneskelig synspunkt, korte ned på avstandene med våre kunder, arbeidere, leverandørenheter og med samfunnet generelt. Det nye formålet syntetiserer perfekt merkevareideen og mottoet: «getting closer».

Innenfor den strategiske prosessen til merket vårt har verdiene våre blitt omdefinert:

- Fellesskap: vi er mennesker som tjener mennesker. Gjennomsiktige, autentiske, med en langsiktig visjon.
- Drivkraft: Suksessen vår er basert på å insistere, i å søke etter konstant forbedring. Vi venter ikke på at ting skal skje, vi får dem til å skje.
- Innovasjon: Vi satser på relevant innovasjon, for å forbedre små ting som markerer forskjellen.
- Nærhet: vi er et tilgjengelig team til tjeneste for kundene våre, et team som korter ned på avstander.

I et ekstremt konkurransedyktig miljø dominert av børsnoterte transnasjonale selskaper, er det disse verdiene sammen med samarbeidsprinsippene basert på partner-bedrift erfaringen vår, som gjør oss anderledes og unike i markedet, i tillegg til å være referenter og konkurransedyktige i sektoren for heiser.



# Exportgeschäft als Wachstumshebel

360°-DIENSTLEISTER PRÄSENT IN 12 LÄNDERN

EN

Even though 2020 was clearly marked by the context generated by COVID-19, at Orona we have worked on our brand project to achieve consolidation and greater presence on the markets we are already part of.

Orona's new brand image and values have been entirely displayed in the twelve countries where our 360° service company is present.

Last year, we witnessed the integration of two new companies - SS Lifts in Malta and Génesis in Portugal- into Orona, which greatly contributed to the strengthening of our market positioning in Europe.

In this exceptional context, exports remain a major growth lever. In this regard, it is worth noting the uninterrupted expansion of Orona's solution distributors' network. Due to their contribution, Orona is ever more present on additional and further markets. Currently, our exports reach more than a hundred countries, and more than 250,000 lifts all over the world employ our technology.

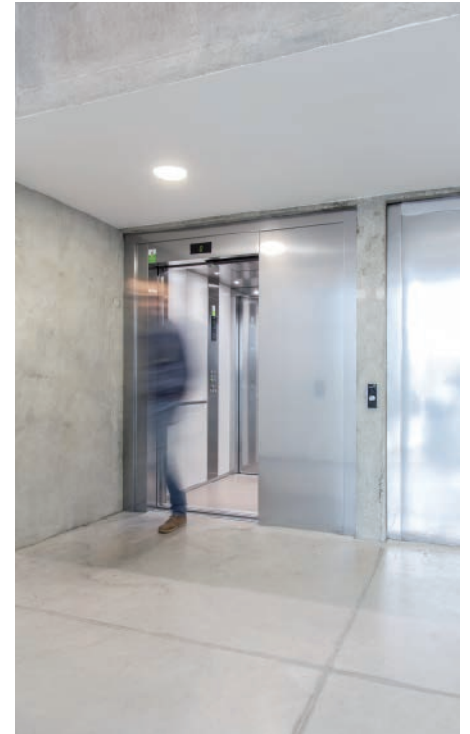
FR

Chez Orona, nous avons travaillé sur le projet de marque qui vise, entre autres, sa consolidation et sa plus grande présence dans les marchés où nous sommes présents, quand bien même l'année 2020 aura été clairement marquée par le contexte généré par la COVID-19.

La nouvelle marque Orona et ses valeurs se sont déployées intégralement dans les 12 pays dans lesquels nous sommes présents en tant d'entreprise de services 360°.

L'année dernière, deux entreprises ont rejoint Orona : SS Lifts à Malte et Génesis Ascensores au Portugal, ce qui a fermement contribué au renforcement de notre position en Europe.

Dans ce cadre exceptionnel, l'activité d'export constitue toujours un levier de croissance. Dans ce sens, nous pouvons souligner le développement du réseau de distributeurs des solutions Orona. Grâce à son activité, la marque Orona est présente dans un nombre grandissant de marchés plus lointains. Aujourd'hui, le groupe de marchés de l'export dépasse les 100 pays et plus de 250 000 ascenseurs dans le monde sont équipés de notre technologie.



DE

Bei Orona haben wir an dem Markenprojekt gearbeitet, das unter anderem darauf abzielt, eine Konsolidierung und eine stärkere Präsenz in den Märkten, in denen wir vertreten sind, zu erreichen, obwohl 2020 eindeutig durch die Rahmenbedingungen der COVID-19-Pandemie geprägt war.

Die neue Marke Orona und ihre Werte wurden in den 12 Ländern, in denen wir als 360°-Dienstleister präsent sind, vollständig umgesetzt.

Im vergangenen Jahr haben sich zwei Unternehmen Orona angeschlossen: SS Lifts in Malta und Génesis Ascensores in Portugal tragen maßgeblich zur Stärkung unserer Position in Europa bei.

Im Rahmen dieses Ausnahmezustands ist das Exportgeschäft weiterhin einer der größten Wachstumshebel. In diesem Zusammenhang sei darauf hingewiesen, dass das Vertriebsnetz für Orona-Lösungen beständig ausgebaut wird. Dank dieser Erfolge ist die Marke Orona auf immer mehr und ferneren Märkten präsent. Aktuell umfasst der Exportmarkt bereits mehr als 100 Länder – und mehr als 250.000 Aufzüge weltweit sind mit unserer Technologie ausgestattet.

NL

Bij Orona hebben we gewerkt aan het merkenproject, dat onder meer gericht is op consolidatie en een grotere aanwezigheid op de markten waarop we aanwezig zijn, ondanks het feit dat het jaar 2020 duidelijk in het teken staat van de context die door COVID-19 is gegroeid.

Het nieuwe Orona-merk en de bijbehorende waarden zijn volledig geïmplementeerd in de 12 landen waar we als 360°-dienstenbedrijf aanwezig zijn.

Vorig jaar zijn twee bedrijven in Orona geïntegreerd: SS Lifts uit Malta en Génesis Ascensores uit Portugal; hierdoor is onze positie in Europa enorm versterkt.

In deze uitzonderlijke context blijft de exportactiviteit een belangrijke hefboom voor groei. In die zin moet nadruk worden gelegd op de voortdurende uitbreiding van het distributienetwerk van Orona-oplossingen. Dankzij zijn activiteiten is het merk Orona op steeds meer en verdere markten aanwezig. Vandaag de dag omvat deze groep exportmarkten meer dan 100 landen en zijn meer dan 250.000 liften in de wereld met onze technologie uitgerust.

NO

I Orona har vi jobbet med merkevareprosjektet som blant annet søker å oppnå en konsolidering og større tilstedeværelse av merkevaren i markedene vi befinner oss i, til tross for at 2020 har vært tydelig preget av konteksten generert av COVID-19.

Den nye Orona-merkevaren og verdiene er fullt utfoldet i de tolv landene hvor vi er tilstede som et 360° serviceselskap.

I løpet av det siste året, har det blitt integrert to selskap i Orona: SS Lift på Malta og Génesis Ascensores i Portugal, som begge bidrar sterkt til å forsterke posisjonen vår i Europa.

Innenfor denne eksepsjonelle rammen er eksportaktivitet fortsatt en viktig drivkraft. Det er derfor viktig å fremheve fortsatt ekspansjon i distributørnett for Oronas løsninger. Takket være denne aktiviteten er merkevaren Orona til stede i stadig flere markeder som er stadig lenger unna. For tiden utgjør disse eksportmarkedene mer enn 100 land og det er mer enn 250 000 heiser verden over som har vår teknologi.

# Leistung eines wesentlichen Dienstes für die Gesellschaft

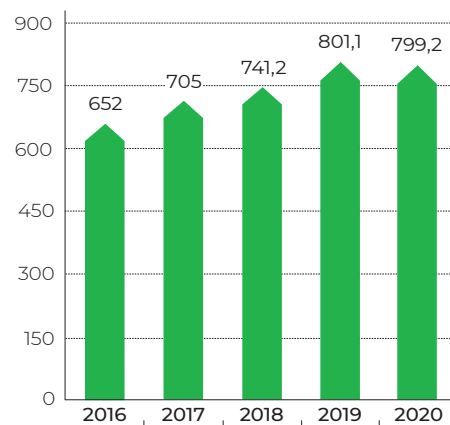
DIE PANDEMIE HAT DIE GESAMTE ORGANISATION AUF DIE PROBE GESTELLT: DURCH TEAMARBEIT SIND WIR WEITERGEKOMMEN

# 138,3 M€

Gewinn (Ebitda)



Konsolidierter Umsatz (M€)



EN

2020 was clearly marked by the context generated by COVID-19. As an organisation, we had to respond to an ever-changing reality, adapting our work processes to the standards set by Orona's Contingency Programme (OCP) and Orona's De-escalation Frame Programme (ODFP). Thus, we have succeeded in maintaining our socio-business activity, prioritising the safety and well-being of our workforce, while providing essential device maintenance service at Orona park.

We have adapted our work processes and incorporate a range of initiatives destined to make work easier and more flexible. We have adjusted calendars and timetables to the unprecedented social circumstances arisen from the restrictions imposed by the manifold competent authorities in their attempt to stop the spreading of the virus.

During an extraordinary year, we managed to provide essential service to our society by answering more than 500,000 customer service calls and providing service to hospitals, nursing homes, day centres, and both private and public infrastructures 24 hours a day. With an individual commitment, and for the collective benefit of the society to which we belong, we overcame that enormous challenge.

Lastly, in the demanding context we are now facing, we have restated our commitment to wealth creation around us with a workforce comprising 5,471 workers, due to the effort made to maintain – in certain cases, even increase – our business activity in the countries we are present. Thus, such figure entails an increase of 51 workers in comparison with the previous year. It is worth emphasising that the workforce growth is a consequence of organic and, to a lesser length, inorganic growth.

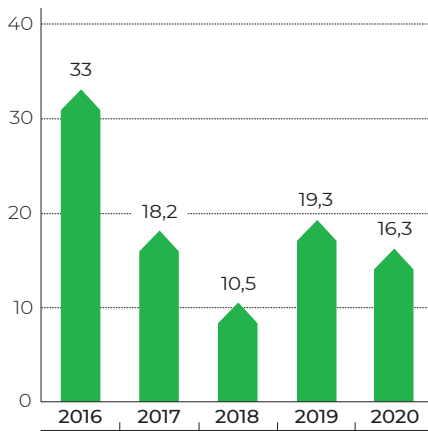
FR

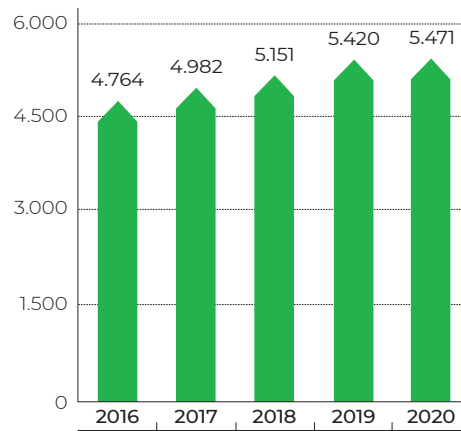

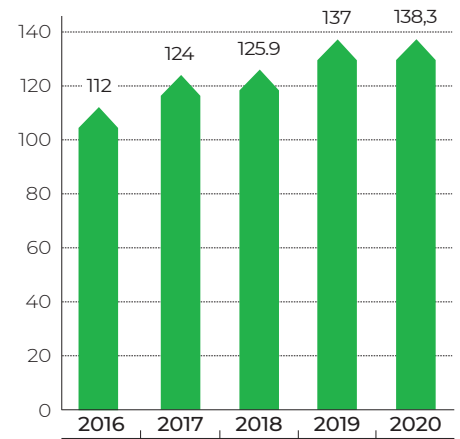
L'année 2020 a été nettement marquée par le contexte causé par la COVID-19. En tant qu'organisation, il nous a fallu apporter une réponse à une nouvelle réalité en mutation et adapter nos processus de travail dans le cadre de référence du Programme de Contingence Orona (PCO) et du Programme Cadre Déconfinement Orona (PMDO). C'est grâce à tout cela que nous avons pu maintenir notre activité socio-entrepreneuriale, en donnant la priorité à la sécurité et à la santé des travailleurs, ainsi que la prestation du service essentiel de maintenance et de conservation des appareils du parc Orona.

Nous avons adapté les processus de travail et lancé tout une série d'initiatives destinées à faciliter et assouplir l'organisation du travail, en adaptant les calendriers et les horaires de travail aux circonstances sociales exceptionnelles en raison des restrictions imposées par les différentes autorités compétentes, dans leur tentative de mettre un frein à la propagation de la maladie.

Pendant une année hors-norme, nous avons fourni un service essentiel à la société et avons répondu à plus de 500 000 appels d'assistance, fourni nos services aux hôpitaux, aux résidences, aux centres d'accueil et aux infrastructures publiques et privées 24 heures par jour. À partir de l'engagement individuel et au profit de tout le collectif et de la société dont nous faisons partie, nous avons relevé cet énorme défi.

Finalement, dans un contexte délicat comme celui auquel nous faisons face, nous avons réaffirmé notre engagement de créer de la richesse dans notre environnement et avons clôturé l'exercice 2020 avec 5 471 travailleurs au total, grâce à l'effort réalisé pour maintenir, et dans certains cas pour augmenter, l'activité dans les pays où nous sommes présents. Le nombre de travailleurs a ainsi augmenté par rapport à l'exercice précédent de 51 personnes. Nous pouvons souligner que l'augmentation des effectifs répond essentiellement à une croissance organique et, dans une mesure moindre, inorganique.


**Investitionen (M€)**


**Personal**


**Ertrag (Ebitda Mio. €)**


DE

Das Jahr 2020 wurde deutlich durch die Rahmenbedingungen der COVID-19-Pandemie geprägt. Als Organisation mussten wir auf eine sich ständig verändernde neue Realität reagieren und unsere Arbeitsprozesse im Rahmen des Orona Contingency Program (PCO) und des Orona-Rahmenprogramms zur Deeskalierung (PMDO) anpassen. All dies hat es uns ermöglicht, unser Wirken als Unternehmen und Mitglied der Gesellschaft aufrechtzuerhalten. Dabei hatten stets Sicherheit und Gesundheit der Arbeitnehmer und die Erbringung der wesentlichen Leistungen im Bereich Wartung und Instandhaltung der Anlagen im Orona-Maschinenpark Priorität.

Wir haben die Arbeitsprozesse angepasst und eine ganze Reihe Initiativen gestartet, welche die Arbeitsorganisation vereinfachen und flexibler gestalten sollen. Dazu wurden die Arbeitskalender und -zeiten an die besonderen gesellschaftlichen Umstände angepasst, die sich durch die von den zuständigen Behörden zur Eindämmung der Krankheit auferlegten Einschränkungen ergaben.

In einem außergewöhnlichen Jahr haben wir der Gesellschaft einen wesentlichen Dienst erwiesen, indem wir auf mehr als 500.000 Melderufe reagiert und rund um die Uhr Dienste für Krankenhäuser, Wohnheime, Tageszentren sowie öffentliche und private Einrichtungen erbracht haben. Mit persönlichem Engagement und dem Willen, der gesamten Gruppe und der Gesellschaft, der wir angehören, zu dienen, haben wir diese enorme Herausforderung gemeistert.

Schließlich haben wir in diesem herausfordernden Umfeld, mit dem wir konfrontiert sind, unser Engagement für die Schaffung von Wohlstand in unserem Umfeld bekräftigt, indem wir das Berichtsjahr 2020 mit insgesamt 5471 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern abgeschlossen haben. Dies ist den Bemühungen um die Aufrechterhaltung - und in einigen Fällen Steigerung - der Aktivität in den Ländern, in denen wir präsent sind, zu verdanken. Gegenüber dem Vorjahr ist damit unsere Belegschaft um 51 Personen gestiegen. Es ist zu betonen, dass das Personalwachstum hauptsächlich auf ein organisches Wachstum und nur in geringerem Maße auf Neubeteiligungen zurückzuführen ist.

NL

Het jaar 2020 is duidelijk beïnvloed door de COVID-19-context. Als organisatie hebben wij moeten inspelen op een nieuwe realiteit in voortdurende verandering, waarbij wij onze werkprocessen hebben moeten aanpassen binnen het referentiekader van het Orona Contingency Programme (OCP) en het Orona De-escalation Framework Programme (ODP). Dit alles heeft ons in staat gesteld onze sociaal-economische activiteit voort te zetten, met prioriteit voor de veiligheid en gezondheid van onze werknemers, en het verlenen van een essentiële dienst bij het onderhoud en de instandhouding van de uitrusting in het Orona-park.

Wij hebben de arbeidsprocessen aangepast en een hele reeks initiatieven genomen om de organisatie van het werk te vergemakkelijken en te versoepelen en de agenda's en werktijden aan te passen aan de bijzondere sociale omstandigheden die het gevolg zijn van de beperkingen die de verschillende bevoegde autoriteiten hebben opgelegd in hun poging om de verspreiding van de ziekte tegen te gaan.

Gedurende een buitengewoon jaar hebben wij een essentiële dienst verleend aan de samenleving, door meer dan 500.000 oproepen te beantwoorden en 24 uur per dag ziekenhuizen, verpleeghuizen, dagcentra en openbare en particuliere infrastructures te bedienen. Vanuit individuele inzet en ten bate van het hele collectief en de samenleving waarvan wij deel uitmaken, hebben wij deze enorme uitdaging overwonnen.

Ten slotte hebben wij, in een uitdagende context als de onze, ons engagement bevestigd om welvaart te creëren in onze omgeving, door het boekjaar 2020 af te sluiten met een totaal van 5471 medewerkers, dankzij de inspanningen die zijn geleverd om de activiteit in de landen waar wij aanwezig zijn te handhaven - en in sommige gevallen uit te breiden. Dit aantal betekent een toename van 51 personen ten opzichte van het voorgaande jaar. We wijzen erop dat de groei van het personeelsbestand hoofdzakelijk komt door organische groei en in mindere mate door anorganische groei.

NO

Året 2020 har vært tydelig preget av konteksten generert av COVID-19. Som organisasjon har vi måttet finne svar på en ny realitet i kontinuerlig endring, ved å tilpasse arbeidsprosessene våre med referanserammene til Beredskapsprogrammet Orona (PCO) og Rammeprogrammet for deeskalering Orona (PMDO). Alt dette har gjort at vi kan opprettholde vår partner-virksomhetsaktivitet, prioritere arbeidstakernes sikkerhet og helse, og kunne tilby den viktige vedlikeholdstjenesten av utstyr i Orona-parken.

Vi har tilpasset arbeidsprosessene og lansert en serie tiltak for å gjøre arbeidsorganisasjonen enklere og mer fleksibel, ved å tilpasse timeplaner og arbeidstider til de spesielle sosiale forholdene som er forårsaket av restriksjonene fastsatt av de forskjellige kompetente myndighetene, i deres forsøk på å stoppe spredningen av viruset.

I løpet av et ekstraordinært år, har vi gitt viktig service til samfunnet, hvor vi har besvart over 500 000 varselanrop, gitt service til sykehus, boliger, dagsentre og offentlig og privat infrastruktur 24 timer i døgnet. Gjennom individuell forpliktelse og til fordel for hele gruppen og samfunnet som vi er en del av, har vi overvunnet denne store utfordringen.

Til slutt, i en utfordrende kontekst som den vi står ovenfor, har vi bekreftet forpliktelsen vår til å skape velstand i omgivelsene våre, etter å ha avsluttet år 2020 med totalt 5 471 arbeidere, takket være innsatsen som er gjort i å opprettholde - og i noen tilfeller til og med økt - aktiviteten i landene hvor vi befinner oss. Dermed, utgjør dette antallet personer en økning på 51 personer, sammenlignet med året før. Det skal dermed bemerkes at arbeidskraftens vekst hovedsakelig skyldes en organisk vekst, og i mindre grad en uorganisk vekst.

# Sinnvolle Innovation

TEIL DER DNA VON ORONA



EN

Since its inception, our development model has rested on constant, relevant innovation. Our bet remains on the improvement of the little things that make a difference.

By employing new technology and the tenets of circular economy, we apply innovation to products, processes, and services along the entire value chain, in order to continue enhancing the competitiveness of our product and service platform.

It is worth noting that, during 2020, Orona's Digital Transformation (ODT) team worked intensely on the many areas of digitalisation, which allowed us to reinforce our product and service offer for our customers, as well as evolve our internal processes.

In addition, as a result of social and environmental governance strategies, 2020 witnessed a great boost to environmental affairs in the shape of the Environmental Product Declarations.

Since 2006 we have ratified our support to the Global Pact and our commitment to the tenets it defends, which serve as a vital guide towards the achievement of the principles of Social Corporate Responsibility and Sustainability we feel so tightly bound to.

It is our understanding that our principled actions are a clear manifestation of our hope for the consolidation of concepts such as the Human Rights, the good practices in the environmental field, and the presence of sustainability both in the business world and society.

By assimilating and applying the Global Pact's 10 Principles throughout our organisation, we are also enforcing our own cooperative principles. Besides, this assimilation entails a tangible shared commitment to achieve the Sustainable Development Goals (SDGs) on the 2030 agenda.

FR

Depuis sa création, notre modèle de création a été basé sur l'innovation constante et significative. Nous misons toujours sur cette innovation, pour améliorer les petites choses qui font la différence.

Nous appliquons l'innovation aux produits mais aussi aux processus tels que les services, dans toute la chaîne de valeur, afin de continuer à améliorer la compétitivité de notre plateforme de produits et de services à travers l'application de nouvelles technologies et l'économie circulaire.

Il convient de souligner qu'en 2020 et sous la conduite de l'équipe du Digital Transformation Orona (DTO), nous avons travaillé sans relâche dans différents domaines de la numérisation, ce qui nous a permis de renforcer notre offre de produits et de services à nos clients, et de continuer à faire évoluer nos processus internes.

D'autre part, et comme résultat de la stratégie de gouvernance sociale et environnementale, 2020 a été l'année de l'impulsion dans les sujets d'ordre environnemental, et nous avons réalisé les Déclarations Environnementales de Produit (plus connues comme EPD - Environmental Product Declarations).

Depuis 2006, nous réitérons chaque année notre adhésion au Pacte Mondial et notre engagement ferme avec les principes qu'il défend. Il constitue un guide fondamental pour avancer dans les engagements de Durabilité et de Responsabilité Sociale Corporative d'Entreprise, auxquels nous nous sentons étroitement liés.

Pour Orona, les actions en lien avec chaque principe du Pacte Mondial mettent en évidence la ratification effective de notre adhésion, dans l'espoir que nos actions contribueront à renforcer d'autres concepts, tels que le respect des Droits de l'Homme, les bonnes pratiques dans le domaine de l'environnement, et une plus grande présence de la durabilité dans le monde des entreprises et dans la société.

La prise en compte et l'application dans toute l'organisation des 10 Principes du Pacte Mondial constituent également une réponse à nos principes coopératifs : Cette adhésion implique également un engagement partagé et tangible pour atteindre les Objectifs de Développement Durable (ODS) figurant à l'agenda 2030.

DE

Von Anfang an basierte unser Entwicklungsmodell auf ständiger und relevanter Innovation. Wir setzen weiterhin auf diese Innovation, um die kleinen Dinge zu verbessern, die den entscheidenden Unterschied ausmachen.

Wir setzen Innovationen sowohl bei Produkten und Prozessen als auch bei Leistungen entlang der gesamten Wertschöpfungskette ein. Dies erfolgt mit dem Ziel, die Wettbewerbsfähigkeit unserer Produkt- und Serviceplattform durch den Einsatz neuer Technologien im Rahmen der Kreislaufwirtschaft weiter zu verbessern.

So waren wir im Jahr 2020 unter der Leitung des Teams Digital Transformation Orona (DTO) intensiv in verschiedenen Bereichen der Digitalisierung tätig, um unser Angebot an Produkten und Leistungen für unsere Kunden zu verstärken und die Weiterentwicklung unserer internen Prozesse fortzusetzen.

Andererseits war das Jahr 2020 als Ergebnis der Strategie der sozial und ökologisch orientierte Unternehmensführung das Jahr der Förderung in Umweltfragen, da die Umweltdeklarationen der Produkte (so genannte EPD – Environmental Product Declarations) erstellt wurden.

Seit 2006 bestätigen wir Jahr für Jahr unsere Einhaltung des Global Compact und unser festes Bekenntnis zu den darin verfochtenen Grundsätzen. Er dient als grundlegender Leitfaden, um das Engagement für Nachhaltigkeit und Unternehmensverantwortung, dem wir eng verschrieben sind, fortzuführen.

Wir vertreten die Auffassung, dass unser Handeln im Zusammenhang mit jedem Grundsatz des Global Compact die effektive Ratifizierung unseres Beitritts darstellt. Dies erfolgt in der Hoffnung, dass unser Handeln dazu beiträgt, Konzepte wie die Achtung der Menschenrechte und bewährte Praktiken im Bereich Umwelt weiter zu festigen und eine höhere Präsenz der Nachhaltigkeit sowohl in der Wirtschaft als auch in der Gesellschaft zu erwirken.

Durch die Übernahme und Anwendung der 10 Grundsätze des Global Compact in der gesamten Organisation reagieren wir wiederum auf unsere eigenen Unternehmensgrundsätze. Dieses Festhalten impliziert auch eine gemeinsame und konkrete Verpflichtung, die in der Agenda 2030 festgelegten Ziele für nachhaltige Entwicklung (Sustainable Development Goals, SDGs) zu erreichen.

NL

Vanaf het allereerste begin is ons ontwikkelingsmodel gebaseerd op constante en relevante innovatie. Wij blijven ons inzetten voor deze innovatie, voor het verbeteren van de kleine dingen die het verschil maken.

Wij passen innovatie toe in producten en processen en in diensten, in de hele waardeketen, met als doel de concurrentiekracht van ons platform van producten en diensten te blijven verbeteren door de toepassing van nieuwe technologieën en de circulaire economie.

Merk op dat we in 2020 en onder leiding van Orona's Digital Transformation Team (DTO) intensief hebben gewerkt op verschillende gebieden van digitalisering, waardoor we ons product- en dienstenaanbod aan onze klanten konden versterken en onze interne processen konden blijven evolueren.

Anderzijds, en als gevolg van de strategie voor sociaal en milieugovernance, is 2020 het jaar van de dynamiek in milieuaangelegenheden geweest, met de uitvoering van de milieuproductverklaringen (beter bekend als EPD - Environmental Product Declarations).

Sinds 2006 onderschrijven we elk jaar opnieuw het Global Compact en onze vaste verbondenheid aan de beginselen die het verdedigt: Het is als een fundamentele leidraad om vooruitgang te boeken in de verbintenissen inzake duurzaamheid en maatschappelijk verantwoord ondernemen waarmee wij ons nauw verbonden voelen.

We begrijpen dat onze acties in verband met elk beginsel van het Global Compact blijken te geven van de daadwerkelijke bekrachtiging van onze toetreding, in de hoop dat onze acties zullen bijdragen tot de verdere versterking van concepten zoals respect voor de mensenrechten, goede praktijken op milieugebied, en tot een grotere aanwezigheid van duurzaamheid in de zakenwereld en in de samenleving.

Door de 10 beginselen van het Global Compact in de hele organisatie te omarmen en toe te passen, beantwoorden wij op onze beurt aan onze eigen coöperatieve beginselen: Dit lidmaatschap impliceert ook een gedeelde en tastbare inzet voor de verwezenlijking van de duurzame-ontwikkelingsdoelstellingen (SDG's) van de 2030-agenda.

NO

Helt fra starten av har vår utviklingsmodell vært basert på konstant og relevant innovasjon. Vi fortsetter å satse på denne innovasjonen, for å kunne forbedre små ting som markerer forskjellen.

Vi anvender innovasjonen både i produkter og prosesser, og i tjenester i hele verdikjeden, med sikte på å fortsette å forbedre konkurransevnen til produkt- og tjenesteplattformen vår gjennom bruk av nye teknologier og sirkulær økonomi.

Det skal bemerkes at det i løpet av 2020 under ledelse av teamet for Digital transformasjon Orona (DTO), har blitt jobbet intenst innenfor forskjellige digitale områder for at vi kan styrke vårt produkt- og tjenestetilbud til kundene våre, samt å fortsette å utvikle våre interne prosesser.

På en annen side, og som et resultat av den sosiale og miljømessige styringstrategien, har året 2020 satt i sving miljøspørsmål, hvor Miljøproduktdeklarasjonen (bedre kjent som EPD – Environmental Product Declarations) har blitt utført.

Siden 2006 stadfester vi år etter år vår overholdelse av Global Compact og vår forpliktelse til prinsippene som den forsvarer, hvor den er en grunnleggende guide for å fremme forpliktelsene om bærekraft og bedriftens samfunnsansvar som vi føler oss nært knyttet til.

Vi forstår at våre handlinger knyttet til hvert prinsipp i Global Compact manifesterer den faktiske ratifiseringen i vår tilslutning med håp om at våre handlinger bidrar til å styrke begreper som respekt for menneskerettighetene, god praksis innen miljøområdet, og ha større tilstedeværelse av bærekraft både i næringslivet og samfunnet.

Gjennom forutsetningene og anvendelsen i hele organisasjonen av de ti prinsippene til Global Compact, svarer vi samtidig på våre samarbeidsprinsipper: Denne tilslutningen innebærer også en delt og håndgripelig forpliktelse for å oppnå de bærekraftige utviklingsmålene (SDG) markert i 2030-agendaen.



JAHRESBERICHT  
DIGITAL  
2020

